

La Universitat

Inici > La UB > Doctors honoris causa > Honoris causa

Honoris causa

Eduard Feliu i Mabres



Eduard Feliu i Mabres (Sant Feliu de Llobregat, 1938) va estudiar pel seu compte hebreu i llengua i literatura catalanes de l'edat mitjana i moderna. Va ingressar al monestir de Montserrat, on va residir durant dos anys (1964-66) i va perfeccionar els seus estudis, i els va orientar cap a les llengües clàssiques. L'any 1967, després de la Guerra dels Sis Dies, va traslladar-se a Israel i va estudiar a la Universitat Hebrea de Jerusalem amb els lingüistes tan reconeguts com Hayim Rabin, Zeev Ben-Hayim i Hayim Rosén, amb els quals va estudiar, respectivament, hebreu bíblic, hebreu mixnaic i lingüística general. També va seguir cursos d'àrab, arameu, siríac i gúez. Va tornar a Catalunya el 1971, on va continuar els estudis hebraics desvinculat completament de la

vida universitària. Durant aquest període, Feliu va prendre el relleu de la generació estroncada pel franquisme i va iniciar un profund i rigorós estudi de la llengua hebrea i de la història medieval, tot creant una important biblioteca particular.

L'any 1985 va participar, a Tàrraga, en la fundació de l'Associació d'Estudiosos del Judaisme Català (ADEJUC), entitat que va presidir des del 1988 fins que es va dissoldre, i va col·laborar, així mateix, en les tasques de publicació dels quatre números de la revista *Call's*. L'any 1995 va participar en la creació d'una comissió constituent (de la qual van formar part tots els professors d'hebreu de la UB i els principals hebraïstes de Catalunya) que va aconseguir que l'Institut d'Estudis Catalans acceptés la fundació de la Societat Catalana d'Estudis Hebraics (SCEHB). Eduard Feliu n'és president des que es va crear i forma part del Comitè de redacció de la revista *Tamid*, òrgan d'aquesta societat.

Eduard Feliu s'ha especialitzat en l'estudi de la vida i la cultura hebrees de la Catalunya medieval. Els autors en què més ha aprofundit són Nahmànides, Salomó ben Adret i Profiat Duran i Maimònides. Ha traduït també obres de la literatura hebrea israeliana, sobretot poesia (Yehuda Amichai, David Rokeah, Amir Guilboa, Yona Wallach, Dahlia Ravikovitch, Rahel Halfi, etc.), i pel que fa a la prosa, cal destacar la traducció d'Amos Oz i de múltiples articles de tema històric o filològic escrits per erudits israelians. També ha tingut cura de l'edició de traduccions hebrees medievals de les obres d'Arnau de Vilanova, algunes de les quals ja han estat publicades dins la col·lecció *Arnaldi de Vilanova opera medica omnia*.

Darrera actualització: 2007

Segueix-nos: 

Membre de la



Reconeixement internacional de l'excel·lència

